

**Szerkesztőségi Iroda:**

Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**

Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felolós szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési Ára:**

Egész évre — 24 K  
Félévre — 12 K  
Negyedévre — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**

a kiadóhivatal vesz föl  
Azonkívül az összes hir-  
::: detési irodák. :::  
Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 253. szám.

Péntek, november 5.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, november 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:  
Orosz hadszíntér:

**Az ellenség folytatta a Strypa-harcvonal ellen intézett támadásait.**

Wiemowczyknál és Burkanownál levő hadállásaink ellen intézett támadások akadályaink előtt omlottak össze.  
Két zászlóalj lövészárka előtt 500 orosz hullát temettek el.

Siemikowce faluban, Bienawától északra, változatlanul hevesen folyik a harc. Osztrák-magyar és német csapatok  
csaknem teljesen visszahódították a falut. E szakaszon 3000 orosz esett fogságba.

A Styr alsó folyásánál is az ellenségnek számos előretörését utasítottuk vissza.

Czartoryszkió. nyugatra tegnapelőtt lezajlott harcokban egy mindkét hadsereg csapataiból összeállított hadtest  
összesen 5 orosz tisztet és 1117 főnyi légénységet fogott el és 11 gépfegyvert zsákmányolt.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, nov. 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsapata:

Dünaburg előtt még tovább tart a harc. Az oroszok különböző pontokon megismételték támadásaikat, de mindenütt  
visszavertük őket. Garbuncwkánál különösen jelentékeny haderőt vetettek harcba és itten szenvedték legsúlyosabb vesz-  
teségeiket. Mikuliszki falut tüzéségünk tüzelésével szemben nem tudták tartani és azt újból megszálltuk.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadseregcsapata:

Lényeges esemény nem történt.

Linsingen tábornok hadseregcsapata:

Az oroszok tegnap reggel megkísérelték a benyomulást Kuchoka-Wola falun át Rajtlissenek helységbe. A benyomult  
osztagokat azonnal ismét kiverjük.

Az ellenség újabb kísérlete, hogy erős ellentámadásaival Czartoryszkió nyugatra elért sikerünket vitássá tegye,  
meghiúsult.

A tegnapelőtti harcokban összesen öt tisztet, egyezeregyszáztizenhét főnyi légénységet fogtunk  
el és tizenegy gépfegyvert zsákmányoltunk.

Bothmer gróf tábornok csapatai Siemikowce faluban és a falu mellett még tegnap is harcoltak. A helységet  
folytatott harcban ejtett foglyok száma 3000-re emelkedett.

Az oroszoknak a helységtől délre intézett támadása összeomlott.

## Diadalmas előnyomulásunk Szerbiában.

— Elfoglaltuk Jagodinát. — A bolgárok tíz kilométernyire vannak Nistól. —

Budapest, november 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés

Délkeleti hadszíntér:

Trebinjétől keletre, a montenegrói határmenti hadállások elleni támadásunk folyamatban van. Bilectől keletre és  
Avtováctól délre, ott harccal bevett hadállások ellen az ellenség előretöréseket kísérelt meg, de visszavertük. A Boblja-  
hegyen közlgránátharc fejlődött ki.

Kragujevac vidékén és Jagodinánál megtörtük a szerbek ellenállását. Az ellenség visszavonult.

Kövess tábornok hadseregéhez tartozó osztrák-magyar csapatok Pozegán keresztül nyomultak elő. Užice és  
a Visegrádtól keletre küzdő csoport közt létrejött az összeköttetés.

Cacaktól délnyugatra visszavertük az ellenséget a völgy felett uralkodó magaslatról. Osztrák-magyar hadoszlopok  
elfoglalták a Stolica- és Lipnica-Blavica-magaslatokat és a szerbeket a dobrujal hegyhátra szorítják vissza.

**Német csapatok bevonultak Jagodinába.****A bolgárok egy hadoszlopa Boljevácig nyomult előre.****Zajecartól délnyugatra egy másik elfoglalta a Nistől északkeletre fekvő Lipniet-hegyet.****A bolgárok támadásai Pirottól délnyugatra tért nyerne.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, november 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, nov. 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán hadszíntér:

**Csapatunk az ellenség szivós ellenálásával szemben a Kostenik hegyvidék (Kraljevótól északra) mindkét oldalán előnyomulnak.****Innen keletre a zakata—vk.—psellca—jagodinai-vonalat általában átléptük.****A Moravától keletre hátrál az ellenség. Csapatunk követik. 650 szerbet elfoglaltunk.****Bojadjeff tábornok hadserege elfoglalta Valkonyet és Boljevácot (Zajecar—parancini ut mentén) és Sviljigtől Nis felé előhaladva, rohammal elfoglalták Krelafátot (Nistől tíz kilométerre északra).****Az olasz háború.**

Budapest, november 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelenté:

Olasz hadszíntér:

**Az olaszoknak a görzi hídfő és a szomszédos szakaszok elleni támadásal még tartanak.****Tegnap leghévesebb rohamaikat a Zagera—Podgora-magaslatok és a Moke San Michele ellen irányították. Az ellenséget újra mindenütt visszavertük.****A Podgora-magaslatokon egyes árok birtokáért még folyk a harc.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

**A nyugati hadszíntér.**

Budapest, november 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, nov. 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

**Mastigestől északra csapatunk rohammal elfoglaltak egy a harcvonalunk közelében levő francia árkot 800 méter kiterjedésben. Az árok védőinek legnagyobb része elesett. Csak két tisztet, köztük egy őrnagyot és 25 főnyi legénységet fogtunk el.****HIREK.**

— **Dr. Czirbusz Géza jubileuma.** A nagybecskereki főgimnázium egykori kitűnő tudós tanára, dr. Czirbusz Géza budapesti egyetemi tanár, lapunk illusztris munkatársa, most ünnepelte egész esendben tanári működésének negyvenedik évfordulóját. A kitűnő tudós ismert puritánságával elhárított magától minden ünneplést, azonban mégis számosan keresték őt föl szerencsekívánatokkal úgy Délmagyarországból, mint az ország más vidékeiről s a szerencsekívánatokhoz a magunk részéről is a legmelegebb szívvvel csatlakozunk.

— **Cholnoky Jenő előadása.** Mint már említettük, a kultúregyesület nagybecskereki szabadliceuma idei előadásainak sorozatát gyík legkiválóbb tudósunkkal, dr. Cholnoky Jenő egyetemi tanárral nyitja meg. A kitűnő tudósnek november 7-ikén d. u. 4 órakor a kaszinótársulat nagytermében Magyarország világhelyzetéről szóló előadása magától érthetőleg a legszélesebb körökben érdeklődést kelt s így bizonyára nagyszámu közönség fog gyönyörködni előadásában, amelyhez még hozzá díjtalanul juthat, mert az előadásra belépődíjat nem szeb a kultúregyesület.

— **Ujabb postahivatalok felállítása Orosz-Lengyelországban.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a magyar-osztrák csapatok által Orosz-Lengyelországban megszállott területeken, Konsk, Opatow in Polen, Opoczno in Polen, Sandomierz és Volbrom helyeken felállított I. osztályu

hadtápposta- és távirahivatalok, továbbá a Klomnicen felállított II. osztályu hadtáppostahivatal is résztvesznek a magánforgalomban. Az I. osztályu hadtápposta- és távirahivatalokhoz küldhetők: közönséges levelek, levelezőlapok, nyomtatványok, áruminták, csomagok 5 kg-ig érték- és utánvétel nélkül, értéklevelek, postautalványok és táviratok. A II. osztályu hadtáppostahivatalhoz csak közönséges levelek, levelezőlapok, nyomtatványok, áruminták és csomagok 5 kg-ig értéknyilvánítás és utánvétel nélkül küldhetők.

— **Kábeltáviratok Európa és Amerika között.** A Magyarországból Amerikába irányuló fontos gazdasági érdekeket érintő kábeltáviratok feladási módját és illetékeit illetőleg az érdekeltek tájékoztatást nyerhetnek a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában.

— **Közsegeink és a hadikölcsön.** A Torontálvármegyei központi hitelszövetkezet több oldalról érkezett kérdezősködések folytán ezton közli a megyebeli községekkel és az Országos központi hitelszövetkezet kötelékébe tartozó hitelszövetkezetekkel, hogy a kölcsönt felvevő községnek a hitelszövetkezetbe való belépése csak egy rendszerint 50 vagy 100 koronás üzletrész befizetésével jár, továbbá, hogy a jegyzett összeg egy negyedének befizetésére a hitelszövetkezet az Orsz. közp. hitelszövetkezet előleges távirati uton ki-eszközölhető hozzájárulása esetén a község kívánatára több évre terjedő határidőt is adhat.

— **Értesítés orosz fogságból.** A magyar szent korona országainak vöröskeleszt-egylete hadifoglyokat gyámolító és tudósító hivatalától Nagybecskerekre érkezett közlés szerint Neiser Nándor

18. gy-ezr. 24 éves katona orosz fogságba esett és Pensa városában tartózkodik. Az illető egészséges. Esetleges nagybecskereki hozzátartozóinak szolgáljon tudomásul.

— **A szegény gyermekekért.** A nagybecskereki Iskolagyermekbarát-egylet elnöksége a következő felhívással fordul a közönséghez:

A nehéz háborus viszonyok közepette egyletünkre a szokottnál nagyobb feladat vár. A zord tél már küldi hirnőkeit, nemsokára ő maga is megjelenik. A vékony nyári ruhák lekiváncznak a vézna testekről, a láb nem képes majd meztelen maradni. A szegény gyermekek száma megnövekedett: nemcsak azok szorultak támogatásra, akik rendes körülmények között is annyira szűkölködők, hogy szüleiktől nem részesülhetnek meleg ruházatban, nemcsak azok, akiknek apja hadba vonult, hanem azok is, akiknek keresetképes atyjuk, bár nem vonult hadba, a szomorú gazdasági viszonyoknál fogva kereset nélkül maradt. Mindezeknek iskoláztatása csak úgy lehetséges, ha a társadalom, mint eddig, nemes szívvvel hozzájárul ezeknek felruházásához. Egyletünk ezért fordul eddigi pártfogóihoz, a könyörületes adakozókhoz, tegyék lehetővé, hogy céljának lehetőleg meg tudjon felelni, hogy felruházhassa a mezteleneket és meleg takaróval láthassa el az abban szűkölködőket. Nagybecskereken. 1915. évi október hó 10-én. — Az elnökség.

— **Meteor novemberről.** Meteor a novemberi időjárásról a következőket jelenti Novembernek változási napjai: 6, 7, 8, 14, 16, 21, 24, 25 és 29-ikére esnek. November eleje különösen a 6, 7, 8-iki változási napokon és ezek hatáskörében, bár csapadékos, de az évszakhoz képest még elég enyhének ígérkezik, nagyobb hőcsökkenés 14-én, de különösen 16-án vagy közvetlen e körül várható, széllal vagy csapadékkal, 21-ike derült, hűvös, eset-

leg hideg jellegű, melyben segíti ezt a 24., de különösen a 25-iki, amidőn főként, ha még tömörült napfoltok is esetleg támogatnák, már téli jellegű időnk állna be, melyben a 29-iki is inkább segítségére lesz, semhogy lerontaná a téli jellegét, ez ellen csak felette erősen szóródott, vagyis kitoréésekből származó napfoltok segítenének, amelyeknek hatása, ha földünk légkörét találná, még későbbre tolná ki a téli időnek beálltát.

— **Gabonabehozatal Romániából.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara újból felhívja a gabonakereskedő cégek figyelmét arra, hogy a Romániából behozandó termények kizárólag a Hadi Termény Részvénytársaságnak adhatók el. A korábbi kötések alapján Romániában fekvő árumennyiségek tehát sürgősen bejelentendők. A bejelentés céljaira alkalmas űrlapokat szóbeli vagy írásbeli megkeresés alapján azonnal rendelkezésre bocsátja a kamara.

— **Fogyasztási adó bérbeadása.** A nagybecskereki pénzügyigazgatóság közli, hogy november 11-ikén d. e. 9 órakor a következő községek borital- és husfogyasztási adóberletére lesz árlejtés a pénzügyigazgatóságnál:

Sárafalva: Kikiáltási ár: Boritalra 1698 K 49 fillér, husfogyasztásra 304 K 10 fillér, összesen 2002 K 59 f. — Kisósz község: Kikiáltási ár boritalra 2843 K, husfogyasztásra 784 K 30 f, összesen 3627 K 30 f.

November 15-ikén Csóka község borital- és husfogyasztási adóberlete kerül árverésre. Kikiáltási ár boritalra 4324 K 18 f, husfogyasztásra 706 K 82 f. Összesen 5031 K.

— **A Népirodából. Kezdő irodista-állást keres. Cim a népirodában.**

**Diana sósborszesz**

a legerősebb háziszor ugy belsőleg  
cukorra cseppenként, mint külsőleg  
bedörzsölésre. Hatása fájdalom-  
csillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

539—50.27

### A harmadik hadikölcsön.\*

Jelige: A hadikölcsön: nemzeti kölcsön, amelynek sikere erkölcsileg annál becsesebb, gazdaságilag annál értékesebb, minél szélesebb néprétegek hazafias áldozatkésztsége és helyes gazdasági belátása nyilvánul meg benne.

Teleszky János,  
magyar királyi pénzügyminiszter.

A most dúló világháború alatt immár harmadizban fordul kölcsönért a magyar kormány az ország hű és hazafias polgáraihoz, hogy hazánk fennmaradásáért folytatott nagy háború roppant költségeit továbbra is akadálytalanul fedezhesse.

Mindenki tudja, hogy a háborúhoz sok pénz kell. A hadsereg felszerelése, élelemmel, ágyakkal, fegyverekkel s mindenféle más hadiszerekkel való ellátása sok-sok millióba kerül. S hiába van elég katona, hiába való e katonák lelkesedése, hősiessége, — kárba vész a legkitünőbb hadvezetési tudomány is, ha a hadviselő államnak a háború folytatásához nincs elegendő pénze.

Immár tizenötödik hónapja, hogy dicső szövetségünkkel, a nagy és hatalmas német nemzettel és vitéz török testvéreinkkel, akikhez most már a hős bolgár nemzet is csatlakozott, az ellenségek egész világával állunk hadban. Harci küzdelmünk eddigi eredménye igazán gyönyörű és hatalmas! Büszkeséggel te-

\*) „Jegyezzünk a hadikölcsönre!” címmel népszerű tájékoztató füzet jelent meg a harmadik magyar hadikölcsönről, melyet e cikkben ismertettünk.

kinthetünk rá! Hadvezetésünk kipróbált ügyessége további győzelmes előnyomulásunk s végleges diadalunk erős biztosítéka. Csak egy dologra van még szüksége az államnak, hogy ez a végleges győzelem bizonyosan és mielőbb bekövetkezzék: pénzre, minél több pénzre. Honnan vegye ezt, mikor a hosszú hadjárat kimerítheti pénzkészletét, ha még oly bőséges is? A magyar állam csak saját polgáraitól kaphatja a háború folytatásához szükséges pénzt.

Mindenki sokat hallott és olvasott már a hadikölcsönről, de a kölcsönnyújtásban még nem vett részt mindenki, vagy nem olyan mértékben, amint tehetne volna.

Bizonyára sokan azért tartózkodtak eddig a hadikölcsönben való részvételtől, mert nem tudták, hogy a hadikölcsön sikere az államra nézve a háború győzelmes befejezéséhez elengedhetetlenül szükséges, saját magunknak pedig a hadikölcsön jegyzése nagyon-nagyon hasznos.

Sokan azt hiszik, hogy pénzük legbiztosabb helyen a ládafiában van. Pedig ez nines így!

A legnagyobb nyomorúság vár reánk, de még gyermekeinkre, sőt unokáink unokáira is, ha most nem sietünk az állam segítségére és ezzel a mulasztásunkkal lehetővé tesszük, hogy az ellenség minket diadalmas utunkban megakaszthasson.

Gondoljuk meg, hogy mit érne ebben az esetben az eldugott pénz? Ugyebár semmit. Ezt a veszedelmet csak úgy hárrithatjuk el, ha mindenki teljes vagyoni erejével járul a hadikölcsönhöz.

Ugy kell most gondolkoznunk, hogy az ideai termés nem a mienk, hanem a házáért küzdő magyar katonáké. Ha ők nem harcolnának ilyen dicsőségesen, ellenséges lovak patkói pusztították volna el vetéseinket s a muszka, szerb és olasz nem nekünk, hanem magának aratott volna. Méltó tehát, hogy az ideai termés árát, legalább részben és legalább kölcsönképben, az ország rendelkezésére bocsássuk, hogy a magyar hadak ne csak szívben, lélekben és bátorságban legyenek erősebbek, mint az ellenség, hanem mindennemű hadifelszerelésben is.

Ha megnyitjuk a ládafiát, elsősorban saját magunkon segítünk, mert jó üzlethez jutunk s tulajdonképpen csak magunknak adunk kölcsönt; emellett még derék hazafiaknak is bizonyultunk. Szeretett hazánk hős serege pedig győzelmes, dicső hosszantartó, virágzó békét ad ezért nekünk cserébe.

### A harmadik hadikölcsön népszerű magyarázata.

Azt halljuk mindenünnen, hogvha pénzünket hadikölcsönre adjuk oda, nemcsak hazafias kötelességet teljesítünk, hanem pénzünket a legbiztosabb helyre és jó kamatra helyezzük el. Lássuk tehát, hogy vehetünk részt a harmadik hadikölcsönben, milyenek a feltételek és egyéb módok? Az alábbi kérdések és feleletekben részletesen megmagyarázzuk a főbb tudnivalókat:

#### 1. Hogyan vehetünk részt a hadikölcsönben?

A harmadik hadikölcsönben úgy vehetünk részt, hogy a most kibocsátott és hadikölcsön-kötvényeknek nevezett állampapírokat vásároljuk. A hadikötvény állami értékpapír, érte az állam, a nemzet egész vagyonával felel, tehát olyan biztos az értéke, mint a készpénz. Emellett még jól kamatozik, rá olesó kamat mellett a bankoknál kölcsön szerezhető, sőt olyan értékes, hogy bármikor a bankoknak eladható és így könnyen pénzzé tehető.

#### 2. Hol lehet ilven érték-papírokat vásárolni?

Valamennyi királyi állampénztárnál és királyi adóhivatalnál, valamennyi postahivatalnál (postatakarékpénztárnál) s csaknem valamennyi banknál, takaréknál és hitelszövetkezetnél.

#### 3. Hogyan vásároljuk a hadikölcsön-kötvényeket?

A hadikötvényeket a kölcsönre való jegyzés (alíráás) útján vásároljuk. A kölcsönre való jegyzés pedig akként tör-

ténik, hogy a 2. pontban említett helyeken (alíráási, jegyzési helyek) az e célra nyomtatott kézen levő "Alíráási nyilatkozat"-ot megfelelően kitöltjük, nevünket alírájuk és a jegyzett kötvények árát az alíráási helynek nyugta (pénztári elismervény) ellenében kifizetjük.

#### 4. Mennyi időnk van a vásárlásra (hadikölcsön-jegyzésre)?

A kölcsön alíráásának (a hadikölcsön jegyzésének) ideje harmincegy napig tart: október 18-ától november 17-ig.

#### 5. Milyen összegekről szólnak a kötvények?

A kötvények 50, 100, 1000, 5000 és 10.000 koronások. Ezt pénzügyi nyelven úgy mondjuk, hogy a kötvényeknek 50, 100, 1000 5000 és 10.000 korona a névértékük. A 100 korona „névérték” kifejezés azt jelenti, hogy 100 korona érték van a kötvény szövegébe beleírva, vagyis a kötvény 100 koronáról szól. Ha 5000 korona van beleírva, akkor 5000 korona névértékű. Ennyit fizet vissza az állam a kötvénytulajdonosnak, ha a kölcsönt felmondja.

#### 6. Mi az ára a kötvényeknek?

Egy 100 koronás hadikölcsön-kötvénynek az ára, ha azt ennek az évnek október 30-ig megvesszük és rögtön ki s fizetjük: 97 korona 10 fillér. Ha pedig október 31-étől november 17-ikéig terjedő időben vesszük ezt meg, akkor — az időközi kamatokra való tekintettel — 97 korona 40 fillérbe kerül.

De van 50 koronás kötvény is. Ez a legkisebb összeg, amelylyel a hadikölcsönben részt lehet venni. Az ilyen 50 koronás kötvénynek az ára, ha azt október 18-ától október 30-áig terjedő időben vesszük meg: 48 korona 55 fillérbe kerül, ha pedig október 31-étől november 17-éig terjedő időben vesszük azt meg, akkor: 48 korona 70 fillér az ára. Ez igazán olvan pénz, amelylyel minden ember, még a szegényebbek is, résztvehetnek a harmadik hadikölcsön jegyzésében.

Az 1000, 5000 és 10.000 koronás kötvények árát úgy számíthatjuk ki, hogy mindeniket felbontjuk 100 koronás kötvényekre s annyiszor vesszük egy 100 koronás kötvény árát, ahányszor 100 korona összegű kötvényt akarunk vásárolni.

A jegyzéseknél semmiféle jutalékot nem kell fizetni.

#### 7. Mennyi kamatot fizet az állam és hogyan fizeti?

A kötvények a névértéknek 6 percent-jét (százalékát) kamatozzák. Ez azt jelenti, hogy a 100 koronás névértékű kötvény egy évi kamata 6 korona. Míután azonban a 6. pont szerint 100 koronás kötvényért például kevesebbet kell fizetni, mint 100 koronát, így a kötvények tulajdonképpen nem 6 percentet, hanem 6.18 percentet jövedelmeznek.

Ezek után az értékpapírok után az állam a kamatokat ez évi november 1-étől kezdődőleg minden év május és november 1-én, tehát két részletben, utólagosan fizeti. Az első kamatot már 1916. évi május 1-én megkapja az ember. A kamatokért el kell menni, vagy el kell küldeni oda, ahol a kötvényeket vásárolta az ember, elvisszük magunkkal a kötvényt s ott a félévi kamatokról kiállított és a kötvényhez előre mellékelt nyugták közül — amelyeket szelvényeknek neveznek — azt, amelyik már lejárt kamatról szól, levágják, kifizetik érte a kamatot s a kötvényt visszaadják. Postán és levélileg is el lehet ezt intézni.

#### 8. Kell-e fizetni adót és illetéket a kötvényekért?

Az állam a hadikötvény kamatait, épp úgy mint felmondás esetén a hadikötvény tőkeértékét, a kötvénytulajdonosnak minden fennálló és a jövőben behozandó magyarországi adó, bélyeg és illeték levonása nélkül fizeti ki.

#### 9. Felhasználhatjuk-e a takarékokban levő pénzünket hadikölcsön-jegyzésre?

A tavaly augusztus 1-je után takarékbba tett pénzünket, — a felmondási idő

betartásával — tetszés szerint felhasználhatjuk kötvény-vásárlásra. A korábbi takarékbetétnek csak a felét tartozik a takarékpénztár a kölcsön jegyzésének céljára kiadni, úgy, hogy a jegyzésre szánt összeg másik felét készpénzzel vagy kölcsön felvétele utján kell pótolni. De a legtöbb takaréknak, ha megbeszéljük vele a dolgot, annyi pénzt ad ki az ilyen betétből is, amennyit jegyezni akarunk.

#### 10. Lehet-e kapni kölcsönt ezekre a kötvényekre és hol, mily összeg erejéig?

A kötvényekre az Osztrák-Magyar Bank és a magyar királyi Hadikölcsön-pénztár (de más bank is) a kötvény névértékének 75 százaléka erejéig kölcsönt ad akkor, ha a hadikölcsön-kötvényt náluk zálogba adjuk. Ezért a kölcsönért most csak öt percentes kamatot kell fizetnünk, míg a kötvénykért, amint tudjuk, hat percentnél is többet kapunk. Így tehát egy percent különbözet még a javunkra esik.

#### 11. Mit jelent a felmondás?

A hadikölcsön-kötvényeket az állam, ha majd neki tetszik, felmondhatja, ami azt jelenti, hogy a kötvény tulajdonosának azt az összeget, ami a kötvényre rá van írva, visszafizetheti s a kötvényt akkor beszedi. Erre a felmondásra (visszafizetésre) azonban az államnak 1921. évi május 1-je előtti időre nincsen joga. Ebből a kötvénytulajdonos hasznára az következik, hogy kötvényeiért jóideig okvetlenül megkapja a hat percentes szép kamatot.

#### 12. Mikor kapjuk meg a kötvényeket?

Ha a 2. pontban megjelölt helyeken (ugyanevezett aláírási helyeken) hadikölcsön-kötvényt vásároltunk, az aláírási helytől a pénz befizetéséről nyugtát (pénztári elismervényt) kapunk. E nyugta ellenében rövid idő múltán ugyanazon a helyen, ahol a pénzt befizettük, meg fogjuk kapni magát a valódi értékpapírost, az ugyevezett kötvényt.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### A balkáni hadszíntér.

Budapest, nov. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Amsterdamból sürgönyzik:

A Central News tudósítójának Szalonikiból küldött távirata szerint, az angol és francia csapatok még nem tudtak összeköttetést létesíteni a szerbekkel s így a szerb hadsereg helyzete kétségbeesítő.

### Uj kormányválság Görögországban.

Budapest, nov. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: A Havasügnökségnek táviratozzák Athénből:

A kamarában a katonai javaslatok tárgyalásánál a Venizelos-párt többségre jutott s Zaimisnak bizalmatlanságot szavaztak. Zaimis kérésére a kamarát az új kabinet alakulásáig elnapolták.

### Ujházi Ede meghalt.

Budapest, nov. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A magyar művészvilágnak súlyos gyászja van. A magyar színművészetnek hosszú évtizedeken át legkiválóbb alakja, Ujházi Ede, a Nemzeti Színház nyugalmazott tagja ma reggel meghalt. Ujházi 1844-ben született s így 71 évet élt. Halála mindenfelé mély részvétet kelt.

### Kitüntetett bolgár tábornokok.

Budapest, nov. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Récsből sürgönyzik:

A király Radoszlavov miniszterelnöknek és Zsekov generalisszimusz-nak a Lipót-rend nagykeresztjét, Bojadjeff tábornoknak pedig a vaskoronarend első osztályát adományozta.

### Albán fölkelés Skutariban.

Budapest, nov. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Luganóból sürgönyzik:

Skutariban nagy mérvűket öltött az albánok fölkelése. Az ostromállapotot kihirdették.

### Semleges hírlapírók fogolytáborainkban.

Budapest, nov. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A semleges hírlapírók meglátogatták fogolytáborainkat s meggyőődtek arról, hogy a foglyok ellátása, ruházata s a bánásmód kifogástalan.

## Hirdetések.

Nagybeeskerek város rendőrkapitánysága.

6312—1915. rk. szám. 594—1

### Hirdetmény.

Figyelmeztetik a közönség, hogy a hatóságilag megállapított árakat tartsa be, továbbá azon áruk, melyek maximálva vannak, megállapított áránál magasabban se nem vehetők, se el nem adhatók. Ezen rendelkezés ellen vétők ellen a kihágási eljárás meg indíthatni s eselekményük a legszigorubbán meg fog torlótatni.

Egyébként a közönség jól felfogott érdeke megköveteli, hogy a hatóság munkáját mindenben megkönnyítsék, hogy ezen rendelkezésektől várható eredmény elérhető legyen.

Nagybeeskerek, 1915. évi október hó 25-ikén.

Dr. Deák

rendőrkapitány.

### Hirdetmény.

587—3.3

A csebezi községi korcsma azonnalra bérbeadandó. Bérbeadási feltételek a jegyzői irodában megtudhatók, ahová is az ajánlatok legkésőbbben 1915. évi november hó 10. napjáig benyújtandók.

Csebeze, 1915. évi október hó 30-án.

Községi elöljáróság.

Nagyósz községétől.

2238—1915. kig. szám. 593—1

### Hirdetmény.

Alulírott község elöljárósága a községi képviselőtestület által 1915. évi október hó 16-án tartott közgyűlésén hozott 6/50. számú határozata folytán közhírré teszi, hogy Nagyósz község vadászati joga 2 tagban 1916. évi január hó 1-től számítva 6 évre 1915. évi november hó 27-én délután 2 órakor tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Nagyósz, 1915. évi november hó 1-én.

Meixensberger József  
jegyző.

Róth Henrik  
bíró

A torontáli helyiérdekű vasút r.-t. elsőbbségi kötvényeinek 1915 október hó 15-én tartott XVIII-ik sorsolásánál kihuzott számok jegyzéke:

1 drb 10.000 koronás:

15082.

30 drb 2000 koronás:

10078 10079 10080 10098 10143 10177 10216  
10354 10468 10528 10772 10808 10848 10849  
10850 10851 10852 10853 10866 11031 11092  
11437 11563 11606 11875 11876 11982 12291  
12465 12474.

40 drb 1000 koronás:

5026 5027 5112 5236 5339 5353 5369 5370  
5374 5395 5475 5594 5640 5774 5843 6127  
6273 6388 6394 6415 6499 6509 6598 6687  
6746 6823 6876 6895 6911 6955 7424 7468  
7544 7562 7658 7665 8005 8006 8125 8187.

39 drb 200 koronás:

20 55 57 59 218 422 448 450 474 561 709 757  
758 763 832 940 943 944 1091 1098 1099 1383  
1454 1483 1484 1485 1496 1558 1559 1560  
1596 1890 1949 1971 2425 2426 2585 2586  
3146.

A torontáli helyiérdekű vasút r.-t. 1915 június hó 21-én tartott közgyűlésén hozott határozat alapján 1915 október hó 15-én a következő elsőbbségi részvények sorsoltattak ki:

231 drb I-ső kibocsátású részvény:

(25-ik huzás.)

55 67 240 350 525 684 688 702 839 850 933  
947 1036 1055 1187 1278 1292 1310 1429  
1459 1520 1581 1608 1657 1672 1694 1730  
1750 1795 1821 1834 1969 2062 2138 2188  
2191 2233 2285 2320 2366 2373 2483 2510  
2514 2580 2598 2670 2696 2776 2802 2958  
2992 3009 3218 3242 3332 3403 3490 3602  
3618 3677 3753 3786 3808 3940 4039 4056  
4078 4105 4325 4368 4419 4546 4555 4635  
4790 4806 4921 5006 5146 5206 5265 5274  
5447 5525 5775 5811 5858 5980 6020 6167  
6215 6256 6329 6429 6581 6585 6748 6818  
6933 6948 7006 7047 7146 7252 7297 7351  
7355 7357 7383 7415 7448 7718 7774 7814  
7820 7852 7871 7935 7971 8005 8007 8033  
8089 8104 8158 8282 8290 8293 8304 8336  
8345 8369 8403 8408 8426 8484 8521 8666  
8668 8680 8740 8815 8877 8959 9125 9137  
9162 9271 9355 9379 9563 9611 9771 9914  
9935 9983 10040 10049 10073 10073 10332  
10384 10409 10414 10558 10563 10734 10792  
10856 10901 10951 10995 11020 11027 11043  
11103 11106 11191 11210 11387 11506  
11566 11615 11625 11660 11705 11794 11866  
12026 12085 12088 12096 12143 12225 12326  
12438 12477 12891 12968 13176 13180 13187  
13229 13278 13298 13428 13462 13578 13690  
13764 13871 13949 13968 14045 14050 14081  
14119 14229 14250 14302 14318 14364 14439  
14504 14596 14604 14614 14654 14796 14839  
14902.

8 drb II. kibocsátású részvény:

(25-ik huzás.)

15100 15120 15154 15223 15270 15300 15354  
15392.

77 drb III. kibocsátású részvény:

(23-ik huzás.)

15505 15506 15543 15552 15717 15818 15886  
15905 15930 16108 16139 16151 16161 16170  
16173 16174 16184 16193 16226 16314 16434  
16473 16476 16488 16500 16555 16658 16684  
16714 16726 16751 16852 16922 16943 16957  
17009 17075 17128 17245 17431 17435 17470  
17684 17930 18018 18199 18264 18335 18383  
18389 18534 18567 18628 18646 18766 18788  
18904 18909 18930 19279 19297 19640 19697  
19894 19931 20015 20190 20397 20403 20404  
20422 20486 20774 20855 20894 20902 20976.

Ezen kisorsolt elsőbbségi részvények Budapesten a magyar királyi államvasutak központi főpénztáránál már most egyenként 200 korona értékkel beváltatnak. A beváltásnál a részvényeknek az 1915. évtől kezdődő szelvényekkel ellátva kell lenni; 1914. évig bezárólag a még be nem váltott szelvények a tulajdonos által visszatartandók, mert azok később szintén be fognak váltatni.